



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/CEFACT/2003/11
28 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр по упрощению процедур торговли и
электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Пункт 7 предварительной повестки дня
Девятая сессия, 12-13 мая 2003 года

**ДОКЛАД О ПРОЕКТЕ ОКАЗАНИЯ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И ЕЭК ООН
ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ УПРОЩЕНИЯ
ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ)**

* * *

Представлено секретариатом

Секретариат совместно с чешской делегацией представляет Пленарной сессии доклад о завершающем этапе проекта "Поддержка мер по упрощению процедур торговли и осуществление ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах". Правительство Чешской Республики выделяло средства для финансирования проекта технического сотрудничества в рамках своего Плана по оказанию двусторонней помощи в целях развития на 1997-1999 годы. Министерство промышленности и торговли Чешской Республики и ЕЭК ООН предложили продлить реализацию проекта до 2005 года.

1. Цель

За прошедшие годы ЕЭК ООН накопила значительный опыт в деле упрощения процедур торговли, находящий отражение, в частности, в ее международно признанных рекомендациях и стандартах в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций. Страны с переходной экономикой в ограниченной степени применяют современные концепции и методы упрощения процедур международной торговли и, следовательно, облегчения доступа к международной торговле. По этой причине Чешская Республика, в сотрудничестве с ЕЭК ООН, приняла решение об оказании помощи заинтересованным странам Восточной Европы с целью интеграции этих рекомендаций и стандартов, а также других методов упрощения процедур торговли в их политику и механизмы работы. Соответственно с 1997 года правительство Чешской Республики за счет ежегодных ассигнований финансировало проект технического сотрудничества в данной области.

Задачи проекта состоят в следующем:

- Объединить представителей соответствующих государственных органов и учреждений, а также предпринимательского сектора в странах-бенефициарах, с тем чтобы добиться взаимопонимания между ними в отношении необходимости налаживания сотрудничества, требуемого для осуществления мер по упрощению процедур торговли.
- Создать национальные органы по упрощению процедур торговли, способные предоставлять соответствующие услуги как национальному торговому сообществу, так и иностранным партнерам.
- Содействовать осуществлению мер по упрощению процедур торговли в странах-бенефициарах и стимулировать развитие сотрудничества между ними.

2. Партнеры

Проект осуществлялся совместно ЕЭК ООН и национальным органом по упрощению процедур торговли Чешской Республики - ФИТПРО. Поскольку в результате реализации проекта в странах-бенефициарах постепенно накапливался необходимый опыт, национальные эксперты из этих стран также начали вносить существенный вклад в проведение проектных мероприятий.

Помощь в рамках проекта была оказана Украине, Беларуси, Латвии, Литве и Республике Молдове, а в 2002 году первые контакты были также установлены с Узбекистаном.

Вплоть до настоящего времени наилучшие результаты по линии проекта были достигнуты на Украине и в Беларуси, что объяснялось поистине согласованными усилиями специалистов из Чешской Республики, ЕЭК ООН и стран-бенефициаров. Значительный прогресс был также достигнут в Молдове, которая присоединилась к проекту в 2001 году. После успешного начального этапа Латвия и Литва решили приостановить свое участие, сохраняя при этом возможность вновь присоединиться к проекту, когда в их странах будут созданы благоприятные условия для этого.

Влияние проекта на положение в странах-бенефициарах можно документально подтвердить по всем трем областям, перечисленным в пункте 1 выше:

- Повышение информированности в отношении упрощения процедур торговли и электронных деловых операций

В рамках проекта было организовано пять международных конференций, а именно в Одессе, Украина (ноябрь 1999 года), Минске, Беларусь (октябрь 2000 года, декабрь 2001 года), Киеве (октябрь 2002 года) и Минске (ноябрь 2002 года). На Украине (Киев, ноябрь 1998 года), в Литве (Вильнюс, октябрь 2001 года) и Молдове (Кишинев, декабрь 2001 года) состоялись семинары по повышению информированности для сотрудников директивных органов и представителей частного сектора, а в Молдове (Кишинев, сентябрь 2002 года) прошел семинар по вопросам электронных деловых операций в интересах МСП. Проект также включал проведение "круглых столов" по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям, организованных Экономической палатой Латвии (Рига, декабрь 1998 года), министерством иностранных дел Беларуси (Минск, февраль 2000 года и май 2001 года), чешским посольством в Литве (Вильнюс, декабрь 2000 года), ЕАН-Украина (Севастополь, август 2001 года) и Ассоциацией литовских промышленников (Вильнюс, октябрь 2001 года), а также проведение "круглого стола" ЕЭК ООН по проблемам упрощения процедур торговли в странах с переходной экономикой (Женева, май 2002 года).

- Создание национальных органов по упрощению процедур торговли в странах-бенефициарах

Вплоть до настоящего времени такие органы были созданы на Украине и в Беларуси, и конкретные шаги в этом направлении также предпринимаются в Молдове.

- Осуществление мер по упрощению процедур торговли в странах-бенефициарах

Одним из результатов осуществления проекта явилось расширение сотрудничества между экспертами, занимающимися вопросами таможенных операций, экспедирования грузов и транспорта, из Чешской Республики и Украины; реализация аналогичной инициативы началась в отношении Беларуси, где основное внимание, как предполагается, будет уделено таможенным вопросам. Было проведено исследование и подготовлены рекомендации применительно к упрощению транспортных процедур в регионе, в частности в контексте функционирования транспортного коридора Север-Юг, охватывающего Молдову, Украину, Беларусь и страны Балтии. Это привело к принятию на Украине закона "О стратегии для Украины как страны-транзита". С тем чтобы ускорить оборот документов и обеспечить эквивалентность бумажных и электронных документов, национальный орган по упрощению процедур торговли на Украине подготовил законы об электронных документах и электронной подписи. Первый из перечисленных законов уже принят парламентом. Рекомендации и стандарты ЕЭК ООН, касающиеся упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, также стали неотъемлемой частью стратегии поощрения экспорта, принятой правительством Беларуси.

3. Выводы

Проект внес вклад в работу ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли/электронным деловым операциям в ряде областей:

- Он позволил оказать практическую помощь некоторым восточноевропейским странам в области, в которой ЕЭК ООН традиционно обладает компетентностью.
- Он играл роль своего рода механизма дополнения и расширения сферы охвата технической работы ЕЭК ООН, касающейся рекомендаций и стандартов по вопросам упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, которые впоследствии стали более широко известными и признанными в странах-бенефициарах.

- Он помог расширить участие стран-бенефициаров в работе ЕЭК ООН в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, в частности посредством их активного участия в ежегодных сессиях СЕФАКТ ООН и смежных мероприятиях.

Учитывая позитивные результаты, достигнутые в рамках проекта, его положительную оценку бенефициарами, а также неудовлетворенные потребности в деятельности по упрощению процедур торговли в регионе, министерство промышленности и торговли Чешской Республики и ЕЭК ООН предложили продлить реализацию проекта до 2005 года. Официальная просьба в этой связи уже была представлена чешскому правительству.

Предложенное продление срока реализации проекта позволит приступить к осуществлению более конкретных и сфокусированных проектов сотрудничества (таких, как электронные системы обеспечения транзитных операций) на Украине и в Беларуси, продвинуть вперед работу в целях создания органов по упрощению процедур торговли в Молдове и Литве и оказать помощь новым странам-бенефициарам, выразившим заинтересованность принять участие в проекте. В дополнение к уже охваченному коридору Север-Юг объединяющим элементом предстоящего этапа проекта применительно к новым странам могло бы стать упрощение процедур торговли в рамках коридора Восток-Запад на "шелковом пути", проходящем через территорию Украины стран Кавказа, Центральной Азии и Монголии.
